

## Números Importantes en Rhode Island

<b>Ministro de justicia</b> (Unidad de Protección del Consumidor)	401-274-4400
<b>Departamento de Servicios Humanos (DHS)</b>	401-462-5300
<b>División de Asuntos de Ancianos</b>	401-462-3000
<b>División de Servicios Públicos</b> (por una audiencia informal)	401-780-9700
<b>Dept. de Trabajo y Labor (DLT)</b> (seguro desempleo)	401-243-9100
<b>George Wiley Center</b> (organización de justicia social)	401-728-5555
<b>Mantenga La Calefacción</b> (asistencia para pagos de servicios, Diócesis Católica de RI)	401-721-7833
(Servicio al consumidor de gas y electricidad)	800-322-3223
<b>Operación “Stand Down”</b> (Para veteranos)	401-383-4730
<b>Project Hope</b> (Organización para la salud)	401-728-0515
<b>RI Coalition for the Homeless</b> (Para personas sin un techo)	401-721-5685
<b>RI Community Food Bank</b> (Banco comunitario de alimentos)	401-942-6325
<b>RI Housing Help Center</b> (Para asistencia de vivienda)	401-457-1130
<b>RI Legal Services</b> (Servicios legales)	401-274-2652
<b>United Way 2-1-1</b>	211
<b>URI SNAP Outreach</b> (Para asistencia alimentaria)	866-306-0270
<b>Veterans Inc.</b> (Para veteranos)	800-482-2565

## Agencias de acción comunitarias

Comuníquese con su agencia local para solicitar LIHEAP (Programa de Asistencia de Energía de Bajos Ingresos) y otra asistencia para hogares de bajos ingresos:

### **Programa de acción comunitaria en Blackstone Valley (BVCAP)**

32 Goff Avenue, Pawtucket, RI 02860 401-723-4520 | [www.bvcap.org](http://www.bvcap.org)  
(Pawtucket, Central Falls, Lincoln, Cumberland, Woonsocket)

### **Acción comunitaria comprehensiva**

311 Doric Avenue, Cranston, RI 02910 401-467-9610 | [www.comcap.org](http://www.comcap.org)  
(Cranston, Foster, Scituate, Coventry)

### **Eastbay acción comunitaria – Región de la bahía superior**

100 Bullocks Point Avenue, Riverside, RI 401-437-1000 | [www.ebcap.org](http://www.ebcap.org)  
(East Providence, Barrington, Warren, Bristol)

### **Eastbay acción comunitaria – Región de la bahía inferior**

19 Broadway, Newport, RI 401-847-7821 | [www.ebcap.org](http://www.ebcap.org)  
(Portsmouth, Middletown, Newport, Jamestown, Tiverton, Little Compton)

### **Alianza de la asistencia comunitaria**

PO Box 1700, Woonsocket, RI 02895 401-235-7000 | [www.CommunityCareRI.org](http://www.CommunityCareRI.org)  
(Woonsocket)

### **Asociación de acción comunitaria de Providence (CAPP)**

518 Hartford Avenue, Providence, RI 02909 401-273-2000 | [www.cappri.org](http://www.cappri.org)  
(Providence)

### **Agencia de acción comunitaria Tri-Town**

1126 Hartford Avenue, Johnston, RI 02919 401-351-2750 | [www.tri-town.org](http://www.tri-town.org)  
(N. Providence, Johnston, N. Smithfield, Smithfield, Burrillville, Gloucester)

### **Agencia de acción comunitaria en South County (SSCA)**

1935 Kingstown Road, Wakefield, RI 02879 401-789-3016 | [www.sccainc.org](http://www.sccainc.org)  
(Exeter, Charlestown, Narragansett, Westerly, Hopkinton, North Kingstown, South Kingstown, Richmond, West Greenwich, New Shoreham)

### **Asociación de acción comunitaria de Westbay**

224 Buttonwoods Avenue, Warwick, RI 02886 401-732-4660 | [www.westbaycap.org](http://www.westbaycap.org)  
Warwick, West Warwick, East Greenwich

## Representándose en una audiencia informal en la División de Servicios Públicos

Es su **derecho como cliente de servicios públicos de tener una audiencia** en la División de Servicios Públicos si usted recibe un aviso de terminación de los servicios o tiene otro problema que no se puede resolver con la compañía de servicios públicos. Al solicitar una audiencia informal, estará protegido de la terminación hasta después de la audiencia. Esto la dará tiempo para presentar su caso y considerar los pasos para evitar terminación.

- 1) **Llame a la División de Servicios Públicos** (401-780-9700, 89 Jefferson Blvd, Warwick RI 02888) y solicite una “audiencia informal.” (Si le niegan o desalientan el ejercicio de su derecho a una audiencia, pregunte sobre los términos legales que le niegan). Anote el tiempo de la llamada y el nombre de la(s) persona(s) con quien habló. En la mayoría de los casos, recibirá la fecha de la audiencia por correo. Asegúrese de cancelar la audiencia si el problema se resuelve o si no puede asistir.
- 2) **Llame al George Wiley Center** (401-728-5555) para ver si un voluntario puede acompañarle en la audiencia. También, solicite a familiares, amigos, doctores, sus oficiales electos, etc. a asistir a su audiencia o escribir cartas de apoyo. Tener aliados en la asistencia puede ser beneficioso, pero es posible asistir solo también.
- 3) Comience a **hacer algún tipo de pago antes de su audiencia**, incluso uno pequeño. Esto mostrará un esfuerzo de buena fe cuando se discuta su historia de pagos en la audiencia.
- 4) **Prepare un “presupuesto mensual,”** la cantidad de su ingreso menos todas las facturas (ej. Renta, comida, medicaciones, gas o petróleo, electricidad, otros servicios públicos, etc.) El George Wiley Center tiene un ejemplo que puede usar. Lleve con usted a la audiencia esta y otra documentación (facturas, expedientes médicos, etc.). En la audiencia, la División puede cambiar su plan de pago basado en lo que es asequible, por lo que es importante a educar a los oficiales de la audiencia sobre los detalles de su situación.

## Detalles del Plan “AMP” (Arrearage Management Plan) Formalmente conocido como el **Plan Henry Shelton**

- **Disponible para los hogares elegibles de LIHEAP** (Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos) en Rhode Island. Póngase en contacto con su Agencia de Acción Comunitaria local para averiguar si califica para LIHEAP y el Plan “AMP” (Plan de gestión de atrasos).
- **Si sus servicios están apagados o está enfrentando un apago, restaure o mantenga** su gas y electricidad usando este programa.
  - Esto permite **un pago inicial de cero del total de las facturas que debe** para inscribirse en el programa si usted todavía tiene servicios públicos, y un pago inicial no más alto que el 25% si el servicio ya ha sido apagado.
  - Ofrece **perdón mensual de las facturas que se deben de hasta \$1,500 durante un año de inscripción en el programa**, con inscripción de año adicional disponible para los mayores saldos debidos.
  - **Pagos mensuales basados en el uso promedio** del año anterior.
- **Reinscripción disponible** ambos para aquellos que han incumplido en el Plan Henry Shelton y yendo hacia adelante si la falta de pago ocurre mientras está en el programa “AMP”. Esto permitirá a aquellos que no están inscritos debido a falta de pagos a inscribirse nuevamente después de un periodo de 2 años. Es importante correr la voz a todos que anteriormente habían incumplido en el Plan de Henry Shelton que el nuevo Plan “AMP” ya está abierto a todos los que son elegibles.

*Aunque este es el mejor plan de pago / perdón disponible, es importante estar informado sobre estos detalles. Consulte con la compañía de servicios públicos para obtener más información sobre su cuenta individual. Para más información y conocer maneras de involucrarse en nuestros esfuerzos para mejorar el acceso a los servicios públicos en Rhode Island, póngase en contacto con el George Wiley Center.*



## Plan de Gestión Atrasada

(originalmente llamada el "Plan de Henry Shelton")

**PARA CONSUMIDORES DE SERVICIOS PUBLICOS DE BAJOS INGRESOS**  
alivio de deuda para saldo de facturas altas

El **Acto de Henry Shelton**, fue agregada a la ley de Rhode Island en el 2011. Fue nombrada tras el **fundador del George Wiley Center** un grupo que por décadas ha luchado por los derechos de los consumidores y peleado para las necesidades básicas de servicios asequibles en servicios públicos.

El Acto de Henry Shelton ordena un programa de perdón de deuda por los consumidores de servicios públicos elegibles para LIHEAP (Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos). Si apagaron su servicio de gas o electricidad o programaron apagar su servicio y usted tiene una deuda total alta, puede calificar para el **Arreage Management Plan (AMP)**.

Contacte a su Agencia de Acción Comunitaria (CAP) local para averiguar si su hogar es elegible para LIHEAP, para inscribirse en el "AMP" pagando cero si no han apagado sus servicios y no más del 25% de la deuda si los servicios ya están apagados. El programa dura un año, con pagos mensuales basados en los pagos promedio del año anterior y una porción de la deuda perdonada cada mes hasta \$1,500 en un año. Es posible continuar el programa más de un año para las deudas más altas, y reinscribirse si han incumplido en el Plan de Henry Shelton o en el AMP (después de 2 años). Si es elegible, esta es una oportunidad para prevenir la terminación de servicios públicos y ponerse al día con sus facturas. La ley también protege a los hogares de LIHEAP de los apagones si la deuda total es menos de \$300.

El Acto de Henry Shelton estableció la **Junta Consultiva de Contribuyentes**, un grupo de representantes de diversos sectores, incluyendo los consumidores de bajos ingresos de RI. Se llevan a cabo reuniones mensuales abiertas en la Comisión de Utilidades Publicas (89 Jefferson Blvd, Warwick), los comentarios públicos son bienvenidos, para plantear inquietudes y discutir temas relacionados a los servicios públicos.

**5) Prepárese para contar su historia**, sus circunstancias especiales incluyendo dificultades como desempleo, asuntos médicos, niños, divorcio, etc. Deje que la División escuche lo que es ser usted, de no tener suficiente para pagar pagos altos por servicios sin que no pueda vivir. Este preparado para el representante de la compañía de servicios a tener un historial de sus pagos, incluyendo los pagos incumplidos. Documente todos los intentos para solicitar asistencia y también si le fue negado, como LIHEAP, Salvation Army, iglesias, etc. Tome notas de su narración con anticipación.

**6) Llegue temprano el día de la audiencia** para reunirse con sus partidarios con anticipación. Apague los teléfonos celulares y guárdelos durante la audiencia.

**7) Comparta su historia, presupuesto mensual**, y circunstancias de dificultades con la División. Dígales que quiere pagar las facturas y lo que puedes pagar. **Tome notas**, incluyendo los nombres de quienes están presentes.

**8) No haga un trato en la audiencia a menos que realmente lo pueda pagar.** Asegúrese de que el oficial de audiencia le diga que tiene hasta treinta días para tomar una decisión sobre un plan de pago.

**9) Manténgase en contacto con el George Wiley Center** denos la notificación en cuanto obtenga la respuesta escrita de la División. **Si la audiencia no de un resultado adecuado, puede solicitar una audiencia formal para apelar la decisión** y seguiría protegido de la terminación de los servicios hasta la audiencia formal. Usted tiene el derecho de apelar para una audiencia formal con la corte superior.

**10) Asistir a reuniones semanales y acciones** para fortalecer las protecciones e incrementar las políticas que afectan a todos los consumidores de servicios públicos de RI. **¡Juntos somos más fuertes!**



**George Wiley Center**

32 East Ave, Pawtucket, RI 02860

oficina: 401-728-5555

georgewileycenterri@gmail.com georgewileycenter.org



## Presupuesto Mensual de los Hogares

Para su uso al negociar un plan de pago con la compañía de servicios públicos o en una audiencia en la División de Servicios Públicos. Esto le ayudara a mostrar su presupuesto mensual y ayudar a la División o compañía de servicios en la determinación de un plan de pago asequible.

INGRESOS (incluye todos los miembros del hogar)	Promedio Mensual
Empleo con sueldo	
SSI (Seguridad de ingreso Suplementario)	
Pago por desempleo	
Beneficios de Seguro Social	
Manutención de Niños	
SNAP (Programa de ayuda suplementaria de nutrición)	
Pensiones personales	
LIHEAP (dividir el total anual por 12 = promedios mensuales)	
Ingresos de alquiler	
Otros ingresos (describir):	
<b>Ingresos totales =</b>	<b>\$</b>

## LIHEAP

### (Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos)

Fondos federales están disponibles a través del estado para ayudar a los residentes de bajos ingresos con la calefacción. Llame o visite a su agencia local de CAP para obtener más información sobre la solicitud de LIHEAP.

#### Documentación necesaria para solicitar asistencia de LIHEAP:

- Identificación válida con foto para todos los miembros del hogar mayores de 18 años
- Tarjetas de Seguro Social para todos los miembros del hogar\*
- Certificados de nacimiento para todos los niños menores de 18 años viviendo en dicho hogar.
- Prueba de residencia (Recibos de Renta/Hipoteca/Impuestos de Propiedad)
- Copia reciente de la factura para la fuente de calefacción primaria
- Si está empleado, envíe documentación de ingresos por 4 semanas consecutivas de empleo
- Si es un trabajador independiente, envíe las declaraciones de impuestos federales recientes
- Ingresos de renta (para los miembros del hogar mayores de 18 años)
- Si recibe otra asistencia, las cartas para los programas de asistencia (SNAP, SSI, Desempleo, Pensiones privadas, Manutención de Niños ordenado por corte)
- Horario de colegio o escuela secundaria para cualquier estudiante mayor de 18 años de edad viviendo en el hogar
- Los adultos mayores de 18 años sin ingresos deben proporcionar una carta notarizada que indique que no tienen ingresos
- Aplicación LIHEAP firmada

\*Los residentes indocumentados no son elegibles por beneficios LIHEAP. Si estas indocumentado, por más información sobre cómo ser certificado por AMP o la moratoria del invierno sin LIHEAP, contactar el George Wiley Center.

Póngase en contacto con el George Wiley Center si desea involucrarse para que todos tengan acceso a servicios públicos.



**George Wiley Center**

32 East Ave, Pawtucket, RI 02860  
oficina: 401-728-5555

organize@georgewileycenter.org georgewileycenter.org

## Directrices para Bajos Ingresos de RI

### **60% Ingreso Mediano en RI (2016)**

**LIHEAP** (Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos)

**WAP** (Programa de asistencia para meteorización)

**AMP** (Plan de gestión de atrasos)

Miembros de familia	Ingreso de 1 mes	Ingreso de 1 año	
1	\$2,323	\$27,878	
2	\$3,038	\$36,456	
3	\$3,753	\$45,034	
4	\$4,468	\$53,612	
5	\$5,183	\$62,190	
6	\$5,897	\$70,768	
7	\$6,031	\$72,376	
8	\$6,166	\$73,985	

### **75% Ingreso Mediano en RI (2015)**

"Categoría de dificultad financiera"

Archivar con la compañía de servicios públicos para la protección del servicio

(ej. Hogares con bebés menores de 2 años de edad, moratoria de invierno en apagones de servicios públicos)

Miembros de Familia	Ingreso de 1 mes	Ingreso de 1 año
1	\$2,912	\$34,938
2	\$3,807	\$45,689
3	\$4,703	\$56,440
4	\$5,600	\$67,190
5	\$6,495	\$77,940
6	\$7,391	\$88,691
7	\$7,559	\$90,707
8	\$7,727	\$92,722

## GASTOS (incluye todos los miembros del hogar)

**Promedio Mensual**

**Vivienda** (alquiler o hipoteca)

**Servicios Públicos** (Calefacción + Electricidad + Agua)

\*sin incluir la factura que se está negociando)

**Comunicación / Información** (Teléfono + Internet + Cable + Periódico)

**Alimentos** (provisiones + comidas en el trabajo/ lejos de casa + almuerzos en la escuela, etc.)

**Cuidado de la familia** (cuidado de niños, manutención de los hijos, cuidado de ancianos, otros apoyos familiares)

**Médicos** (seguro + medicaciones, copago, etc.)

**Transporte** (pase de autobús, el taxi, coche: gasolina/pagos/seguro/promedio mensual por refacción)

**Pago de la deuda** (préstamos estudiantiles, deuda de tarjeta de crédito, pago de préstamo, etc.)

**Impuestos** (ingresos, propiedad, coche, otros impuestos)

**Escuela/ Educación** (matrícula, alojamiento, libros, clases, tutoría, etc.)

**Ropa + Casa** (cuidado personal, limpiando suministros, los muebles, batería de cocina, útiles, etc.)

**Comunidad** (organización/club/gimnasio/membresía deportiva, donaciones de iglesia, vacaciones, etc.)

**Otros gastos** (describir):

**\*Gastos totales=**

\*(sin incluir la factura que se está negociando)

\$

<b>Ingreso total \$ _____</b>	<b>- (menos) Gastos totales \$ _____</b>	<b>= Factura mensual de servicios asequible \$ _____</b>
-------------------------------	--	--

*Para más información o apoyo para preparar su audiencia con la División, por favor contáctenos:*

**George Wiley Center** 32 East Ave, Pawtucket, RI 02860

oficina: 401-728-5555 georgewileycenterri@gmail.com

www.georgewileycenter.org

## Compartiendo su historia con la división de utilidades públicas

**Prepare su narrativa con anticipación.** Haga notas para incluir los detalles más mínimos. Mencione circunstancias especiales y cualquier dificultad personal tal como, desempleo, situaciones médicas, niños, divorcio, etc. Deje que la división escuche lo que es ser usted, lo que es no tener lo suficiente para alcanzar a hacer pagos de servicios sin los que no puede vivir. Esto puede llevarse a un plan de pago más asequible.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

20

### Estado Protegido

Los consumidores de servicios públicos están protegidos de los apagones entre el 1 de noviembre y el 15 de abril (la “Moratoria del Invierno”) mientras que otros tienen algunas protecciones de apagones durante todo el año. Póngase en contacto con la compañía de servicios públicos para asegurarse de que su estado protegido está archivado y actualizado.

#### ***Usted califica como un consumidor protegido si usted esta:***

- Desempleado
- En un hogar con todos los miembros mayores de 62 años de edad
- En un hogar con una persona con discapacidad
- Calificado y firmado para recibir fondos de LIHEAP
- En un hogar con un miembro que está gravemente enfermo
- Experimentando una dificultad financiera o en una disputa doméstica
- En un hogar con un niño menor de 2 años con dificultades financieras

#### ***No se permiten apagones de servicios públicos...***

- cuando el Servicio Meteorológico Nacional emita un aviso de calor para RI
- viernes, fines de semana, días feriados, y fuera de las 8am-4pm
- Si hay un bebe menor de 24 meses en un hogar con dificultades financieras
- Si una desconexión resultará directamente en muerte o una enfermedad grave (a menos que el permiso sea permitido de la División)
- Cuando un consumidor solicita una “audiencia informal” o “revisión” de una disputa con la compañía de servicios a través de la División, la terminación sea suspendida temporeraente hasta la apelación informal y el proceso formal de la audiencia
- Si hay una disputa doméstica y el ganador de salario se está mudando  
*Encuentre el resto de las reglas en el sitio web del PUC: ripuc.org*

**Póngase en contacto con el George Wiley Center para apoyo en el ejercicio de sus derechos o para formar presentaciones de “Conozca sus Derechos”:**

office: 401-728-5555 georgewileycenter.org

# **Conozca sus derechos de servicios públicos**

**Los consumidores de servicios públicos** de Rhode Island tienen los siguientes derechos bajo la ley estatal y el Reglamento de la Comisión de Servicios Públicos (PUC) y la División de Servicios Públicos (División), que tienen la “jurisdicción para consentir una excepción a la provisión de estos Reglamentos a cualquier parte por causa justificada.” Parte VI, Sección 7

**El George Wiley Center** anima a los consumidores de servicios públicos de Rhode Island a conocer y ejercitar nuestros derechos, para demandar que la PUC y la División usen su autoridad para asegurar:

- 1 – El derecho, para TODOS, a una audiencia informal y una audiencia formal ante un Oficial de Audiencia de División imparcial. Se prohíbe las terminaciones de los servicios antes de que se concluya la audiencia.
  - 2 – El derecho de apelar la decisión final de la audiencia en el Corte Superior.
  - 3 – El derecho a un plan de pago asequible. La División tiene la autoridad para ordenar condiciones de pago que son menos estrictas que el aplicable Plan de Pago Residencial.
  - 4 – El derecho a la protección de terminación de servicios cuando un miembro de su hogar está gravemente enfermo o incapacitado.
  - 5 – El derecho de cualquier niño menor de 24 meses de ser protegido de terminación de los servicios
  - 6 – El derecho de una clase de consumidores “protegidos” a mantener sus servicios de gas y electricidad durante la “Moratoria de Invierno” del 1 de noviembre al 15 de abril. (Estatus protegido para aquellos que son discapacitados, beneficiarios de LIHEAP, gravemente enfermos, desempleados, hogares con mayores de 62 años o menores de 2 años.)
  - 7 – El derecho a una representación adecuada de la Unidad de Consumidores de la Procuraduría General de la República

**Consumidores deben proporcionar documentación escrita de sus circunstancias. Es importante conocer sus derechos e informar a los demás. A menudo, los consumidores llamando a la compañía de los servicios o a la División no están informados o están mal informados de sus derechos.**

## **Registro de audiencia sobre División de Servicios Públicos**

**Anote todos los detalles de la audición**, cuando los acuerdos hayan sido aprobados o planes de pago hayan sido incrementados u ofrecidos. esto es de gran utilidad para cuando se decida si van a aceptar o negar el nuevo plan, y también cuenta para sus propios records.

**Fecha de la audición:**

**Su nombre:**

**Nombre de su defensor/ partidario**

**Nombre del oficial de la audición:**

---

**Nombre del representante de Nacional Grid**

**Detalles de la audición** (plan de pago negociado, interacción con el oficial de la audición)

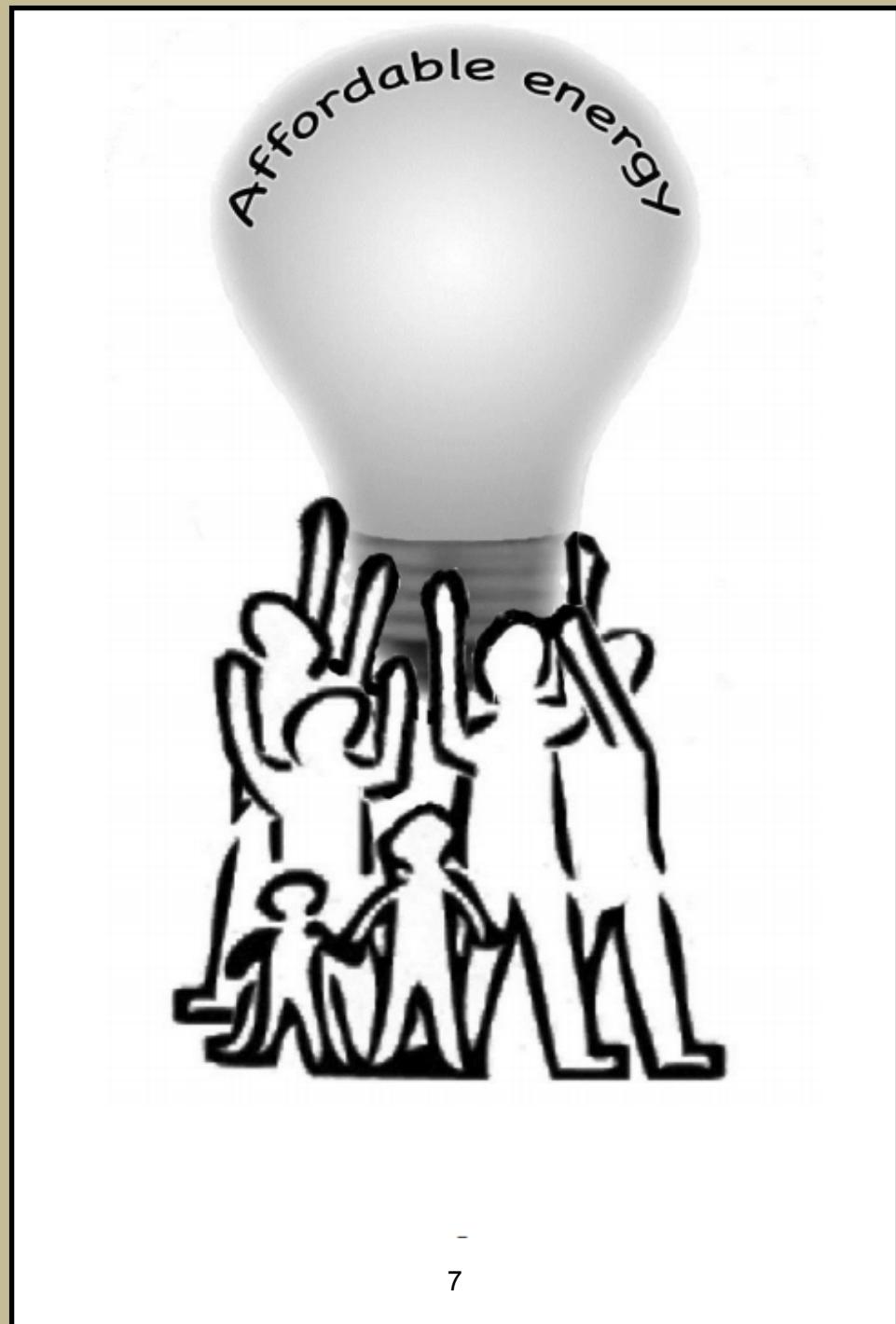
## Proyecto línea de vida

El George Wiley Center trabaja para retar **políticas injustas que ponen la salud pública y personal en riesgo**, incluyendo los apagones de servicios públicos de aquellos con condiciones médicas o deshabilitades. En el 2006 nosotros hicimos una petición para abrir un expediente en la Comisión de Utilidades Publicas (PUC), para investigar la practica injusta de de aquellos a quienes les han sido apagados sus servicios injustamente y quienes se creía estaban protegidos por ordenes de los doctores. Desafortunadamente nuestra solicitud fue reconocida como no necesaria. Aun así, a través de los años siguientes hemos organizado con varios a quienes se les ha cancelado los servicios, aun para aquellos con condiciones médicas serias. Nosotros alzamos la voz, creyendo que tales procedimientos de terminación eran llevadas a cabo muy seguido y por un largo plazo, violando ambos la decencia común y las regulaciones existentes.

Por medio del **proyecto Lifeline** el George Wiley Center continúa emprendiendo para detener la cancelación de servicios de aquellos en los hogares medicamente vulnerables, **en colaboración desde el 2015 con el centro de Justicia de Rhode Island**. Estamos orgullosos de haber sido parte de la coordinación y co-liderando la campaña inaugural de la CFJ, y le hemos dado la bienvenida a su contribución a este esfuerzo, en las reuniones de Lifeline trabajamos con consumidores de servicios públicos para conocer sus derechos, compartir sus historias, y encontrar maneras de ver cómo podemos trabajar juntos, para asegurarnos de tener servicios públicos para aquellos con condiciones médicas.

Desde nuestro trabajo en el proyecto Lifeline, **una demanda fue presentada en septiembre, 2015 en contra de National Grid y la División de Utilidades Públicas**, en representación de aquellos medicamente vulnerables y/o medicamente deshabilitados quienes sus servicios han sido terminados. Esta demanda ha sido llevada a cabo y esperamos alcanzar soluciones positivas y prácticas de procedimiento, ambas con la compañía de utilidades y con estados de agencia que vean las protecciones de terminación.

Como un resultado de la demanda, **hemos ganado el consentimiento en millones de casas vulnerables que han sido protegidas de terminación de utilidades** mientras este caso es establecido. **Es importante llenar la forma cuidadosamente**, y confirmar con la compañía de utilidades que la forma ha sido recibida y que su estatus de protección médica u condición está presentada y actualizada. Estamos actualmente monitoreando el decreto de consentimiento para asegurarnos que obtengamos las protecciones más inclusivas, y al mismo tiempo abogando en contra de la disminución de protecciones que hemos ganado anteriormente. Contáctenos si ha sido directamente afectado, para aprender mas, compartir su historia, e involucrarse.



## **Lista de control de acceso de servicios**

(no necesariamente en orden)

- ✓ Platicue sobre su cuenta con su proveedor de servicios, trate de negociar cuando sea necesario, anote todos los detalles
- ✓ Llame o visite a su agencia CAP local para ver si **califica para LIHEAP** (Programa de Asistencia para hogares de bajos ingresos)
- ✓ Pida a CAP una auditoria energética, el programa de asistencia **de climatización**, y otros programas disponibles para hogares de bajos ingresos inquilinos y dueños de casas.
- ✓ Si tiene una deuda de factura alta y está enfrentando una cancelación, pregúntele a su agencia CAP sobre una posible inscripción en el programa AMP (Plan de Gestión Atrasada), la cual permite el perdón de cuentas altas para hogares de bajos ingresos
- ✓ Si alguien en su hogar está **deshabilitado o seriamente enfermo**, pídale a su doctor que llene el **formulario de protección** (disponible desde los servicios publicos o en <http://tinyurl.com/GWC-med-protections>). para ofrecer algunas protecciones de cancelación de servicios
- ✓ si todos los **miembros de su hogar tienen más de 62**, hay un **infante menor de 2 años** en un hogar de bajos ingresos, o si está **desempleado**, contacte a su agencia CAP para presentar esta información, **la cual ofrece un poco de protección** sobre cancelación de servicios.
- ✓ Si está enfrentando una cancelación o no puede alcanzar un acuerdo satisfactorio con la compañía de utilidades, llame a la **División de Utilidades Publicas para programar una audición** (esto previene una cancelación de servicios hasta que el proceso de audición este completo)
- ✓ Si no está de acuerdo con los resultados de la audición informal, **considere apelar para una revisión formal, y si es necesario en la corte superior de RI**
- ✓ **para más información**, y una posible abogacía para atender a una audición con la división, o para involucrarse en organizar para una provisión de servicios públicos asequible ¡contacte al George Wiley Center!



**Poder para la Gente**



**Frente a la corte superior, antes de llenar la demanda**

## ***Victorias de justicia de servicios públicos!***

El George Wiley Center reconoce que los servicios públicos son esenciales para las necesidades básicas de agua, calefacción, luz y electricidad. Desde nuestra creación en 1981, hemos sido un líder en la lucha por la **justicia en servicios públicos**. Aunque la lucha continua, estamos orgullosos de lo que hemos podido lograr, tanto localmente en Rhode Island como a nivel nacional, ofreciendo estrategias y alianzas con otros grupos en el país. ¡Esperamos que usted se una a nosotros para continuar presionando hacia políticas publicas más humanitarias!

### **Parte de lo que nuestro poder popular ha ganado:**

- Educado miles de Rhode Islanders sobre sus derechos como consumidores de servicios públicos a través de “**Conozca sus Derechos**” reuniones, presentaciones, clínicas, y consultas por teléfono diarias.
- La extensión de la “**Moratoria del Invierno**,” ofreciendo la protección de terminación de los servicios a los hogares vulnerables
- Ganamos la primera protección en el país de terminación de servicios durante las olas de calor en el verano
- Emprendido para el paso del “**Ley de Henry Shelton**” (nombrado por el fundador de George Wiley Center, Henry Shelton), ofreciendo pagos iniciales de 10% y perdona por 50% de la deuda total para los consumidores de bajos ingresos. El Acto también creó la **Junta Consultiva de Contribuyentes** por la participación de consumidores.
- **Clínica Anual de Servicios Públicos por todo el estado**, reuniendo bajo un techo por apoyo para los consumidores de bajos ingresos en temas de servicios junto con la asistencia ofrecida por varias agencias de servicios sociales. Colaboro en clínicas similares, modeladas después de nuestra clínica anual, ofrecida por la compañía de servicios y otras organizaciones
- Luchó por y gano las protecciones más fuertes en el país para los hogares con dificultades económicas con niños menores de 2 años
- Apoyo y solidaridad por parte de los defensores de la comunidad George Wiley Center durante audiencias informales en la División de Servicios

## **El impacto Negativo de la Cancelación de Servicios**

Los cortes de servicio de agua, calefacción, o utilidades eléctricas han tenido inmediatas y duraderas consecuencias, ambas para los individuos y las comunidades. Mas que una mera inconveniencia, la vida diaria se convierte en una batalla sin el acceso a estos servicios.

La falta de agua significa falta de vida, y a pesar de que el agua embotellada este disponible, este no es un remplazo de largo termino viable y mucho menos una fuente confiable de agua. Sin calefacción, el frio extremo puede llevar a **enfermedad, complicaciones médicas, o aun la muerte**. Sin ventiladores, el calor extremo puede causar las mismas trágicas consecuencias. Con los servicios eléctricos terminados, la comida se deteriora, la medicina refrigerada también se deteriora, las meriendas no pueden ser apropiadamente preparadas, la higiene personal se vuelve difícil, la gente no puede ver en la oscuridad, los estudiantes no pueden estudiar, las sillas de ruedas y el equipo médico no puede ser recargado, el acceso a la comunicación e información es severamente obstaculizado.

Las experiencias de los habitantes de Rhode Island, quinees han pasado por días, semanas, o aun meses con falta de servicios deben ser escuchados, para que las políticas en el futuro disminuyan en la práctica inhumana de la cancelación de servicios.

*“Yo tengo 77 años y he tenido mi gas y mi electricidad apagada por dos meses. Yo no puedo usar mi nebulizador cuando no tengo electricidad. No me he podido tomar un baño caliente en dos meses. Es importante tener un plan de pago razonable especialmente para las personas mayores de edad quienes son frágiles y tienen una mala salud. Yo tengo medicamento para mi condición de la tiroides y sufro de asma severa y uso un nebulizador. No he podido utilizar mi nebulizador así que tengo dificultades al respirar.” –A., Providence*

*“es verdaderamente difícil. Ellos apagaron mi electricidad y tuve que ir a casa de un amigo. Buscar ayuda es difícil. Intenté llamar, pero no me escuchaban. Tengo niños pequeños en casa. No puedo trabajar 40 horas a la semana con niños pequeños. Estamos viviendo en el frio. No tenemos nada con que cocinar. Yo tengo que salir afuera a cocinar en la parrilla. Es muy duro. Me quiebra el corazón. A ellos no les importa. –F., Pawtucket*

*“A mí me cancelaron los servicios aun sabiendo que tengo una niña con necesidades especiales, yo no podía pagar el recibo, pero ellos no quisieron escucharme. Estoy sacrificándome tratando de tener una vida digna mientras cuido a mi hija. Con todas sus necesidades médicas, este es un problema de vida o muerte, esto está mal que no les importe ella, cuando ella necesita electricidad para mantenerse viva. Cuando tenía los servicios apagados querían una gran cantidad de dinero y yo no podía pagarlos. Terminamos mudándonos porque no podíamos seguir pagando el lugar donde vivíamos. Pasamos de ser dueños de casa a tener que rentar, y ahora esa propiedad en la que solíamos vivir esta inhabitada y quebrantada también, lo cual es malo para la comunidad entera.” –J., Providence*

# ALTO A LA CRISIS DE CANCELACION DE SERVICIOS en Rhode Island



- > En 2022 hubo mas de 13,000 cancelaciones de servicios (electricidad + gas)
- > Numeros sorprendentes para un estado de 1 million
- > Rhode Island Energy incrementa las tarifas por 32.4%

**Acceso asequible de servicios es una  
NECESIDAD**

**Alto a la cancelacion <=> Apoye a PIPP**

**Plan de Pago Porcentual basado en los ingresos**

organizemos juntos: [georgewileycenter.org](http://georgewileycenter.org)

- Defendido la capacidad de los consumidores de servicios públicos para ejercer nuestros derechos en la División de Servicios Públicos con compañeros que no son abogados en la asistencia (si se solicita y si están disponibles). En 2007, se intentó limitar asistencia a solo abogados en respuesta a George Wiley Center informando a los consumidores de sus derechos y asistiendo audiencias a ofrecer apoyo. Pero el George Wiley Center defendió y fuimos capaces de preservar la asistencia de asistentes que no son abogados a apoyar el acceso a los derechos del consumidor.

- Ganó descuentos en pagos de gas y electricidad para los hogares con bajos ingresos

- Desafío a la División de Servicios Públicos a seguir sus propias reglas y mediante la acción colectiva y la presión, aseguramos la **restauración de servicios a los hogares medicamente vulnerables**. Las reglas que ofrecen protección para los consumidores indican claramente que la División tiene la autoridad para ordenar la restauración de servicios en casos donde la salud está en riesgo debido a la terminación de servicios. Hemos tenido éxito en impulsar la restauración de emergencia para los consumidores medicamente vulnerables cuyos servicios habían sido terminados.

- Defendió exitosamente las protecciones existentes por los hogares vulnerables en las Reglas de Terminación de Servicios en RI. En 2013, propusieron cambios drásticos para "revisar" las reglas de terminación que podrían debilitar o eliminar las protecciones por las cuales el George Wiley Center había luchado y ganó . Reunimos y movilizamos a los consumidores cuyas protecciones habrían estado en riesgo (ancianos, personas de bajos ingresos, víctimas de abuso doméstica, personas con acceso limitado a computadoras, personas que sufren en calor extremo, etc.), grupos aliados y otros, y con la presión colectiva, GANAMOS. En 2014, la PUC acordó cerrar su propuesto original, preservando las protecciones.

- Propusimos y ganamos las **Regulaciones de Emergencia para permitir pagos iniciales asequibles para mantener o restaurar el servicio** entre noviembre y diciembre, en reconocimiento del inicio de invierno y la necesidad de tener servicio antes del frío.

**-¡Y más, con su participación y apoyo....!**

## Continuando a luchar rumbo a Justicia de servicios públicos

A través de la acción colectiva de muchos a través de los años, el George Wiley Center ha ganado docenas de victorias en la lucha por justicia de servicios públicos. **Sin embargo, sabemos que todavía hay una crisis de acceso a servicios públicos en RI, cuando aproximadamente 20,000 hogares son puestos en estrés en carga de salud pública al tener sus servicios cancelados.** Consideramos que estos números son inaceptables y seguimos presionando por más soluciones a largo plazo.

**Creemos que la política de servicios públicos y energía de RI debe incluir:**

- Un **Plan de Pago Porcentual basado en los ingresos (PIPP)** que haría los servicios mas asequibles para habitantes de bajos ingresos en Rhode Island
- **Políticas de servicios centradas** en el público y en servicios de energía
- **Aumento de la opinión pública** sobre los servicios públicos que nos afectan a todos
- Organizar para que las personas directamente afectadas tengan voz en las decisiones que les afectan
- **Transparencia y responsabilidad de Corporación de Servicios Públicos**
- Detener la cancelación de servicios para hogares de bajos ingresos
- **Sistemas de servicios que sean asequibles y sostenibles** para las personas y el planeta
- El derecho de todas las personas a vivir en una casa con servicios públicos de agua, luz, calefacción, refrigeración, alimentos, salud, seguridad, y otras necesidades básicas.



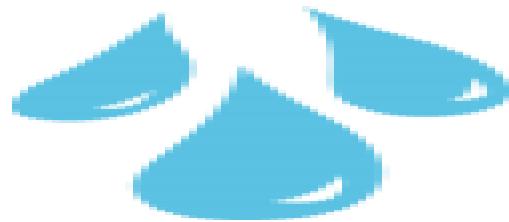
Dentro de una audiencia de GWC de Propuesta de Regulación Restauradora en el PUC (comisión de utilidades públicas), Warwick



Frente a el camión que manejamos a Flint, MI, entregando agua y solidaridad de parte de RI

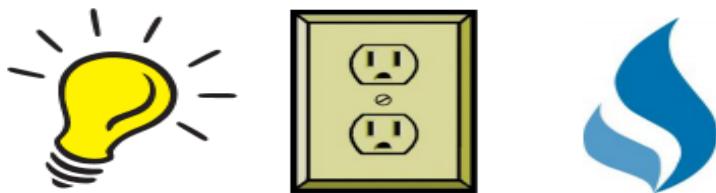
## **El acceso a utilidades es una necesidad básica**

Los servicios de utilidades pueden ayudar a proveer muchos de nuestro requerimiento diario, ellos son íntegros para una vivienda adecuada y una sociedad que funcione bien. Conforme nos vamos moviendo en rumbo a un futuro con sistemas de utilidades renovables, es importante que reconozcamos que las utilidades son una necesidad básica.



**Agua**

El agua es una de las necesidades básicas requeridas para sobrevivir. El acceso a agua limpia y asequible debe ser una prioridad para una política pública humana.



**Calefacción, Luz y Electricidad**

La calefacción, la luz y la electricidad pueden ayudar en una amplia variedad de necesidades diarias. Estos pueden incluir calor, sanitación, higiene, almacén de comida, preparación de comida, refrigeración de medicamento, visibilidad, ventiladores, aire acondicionado, electricidad para equipo médico, comunicación, educación, información, seguridad, y entre otros elementos que le dan a nuestros hogares y comunidades vida y habitabilidad

## **Emprendiendo rumbo al PIPP en Rhode Island (Porcentaje de Plan de Pago)**



**El George Wiley Center amplificando rumbo al emprendimiento del PIPP (porcentaje de Plan de Pago), como parte de una organización continua para la justicia de utilidades**

### **¿Por qué apoyar a PIPP?**

Reconociendo los servicios de utilidades como una necesidad básica y un elemento esencial de vivienda adecuada, los programas PIPP ayudan a asegurar que todos los hogares de bajos ingresos tengan acceso a un servicio de utilidades asequible. Bajo un PIPP, hogares de bajos ingresos hacen un pago arreglado basado en el nivel federal de pobreza de ese hogar. Cada año más de 20,000 hogares de RI son puestos por el trauma de la terminación de servicios debido a los recibos inasequibles. Un PIPP haría los pagos de utilidades más asequibles para los hogares de bajos ingresos y pararía la cancelación de ellos en RI.

### **¿El PIPP ha ayudado anteriormente?**

¡Si! Rhode Island solía ser uno de los primeros estados en el país en implementar un PIPP alrededor del año 1980. Duro exitosamente por unos cuantos años antes de que lo cancelaran debido a los recortes en financiamiento de LIHEAP. Actualmente, más de una docena de estados como Ohio, Nueva Jersey, y Maine han tenido planes de PIPP efectivos. En Illinois, por ejemplo, un PIPP disminuyó hasta un 90% de los recibos de los clientes mayores de edad más que cualquier otro programa de asistencia hubiese logrado.

### **¿Qué puedo hacer para apoyar a PIPP?**

Firme la petición en línea en (<https://tinyurl.com/pipprhodeisland>), comparte su historia, pasa la voz! Educa a otros sobre PIPP, contacte a aquellos que toman las decisiones, agendar una presentación. ¡Por favor ponle en contacto para ser parte de este movimiento de grupo con bases y esfuerzos emprendiendo rumbo a la justicia de utilidades, le damos la bienvenida a aliados nuevos y viejos!

## El poder de Organizar

*Juntos podemos tener un mayor impacto!*

Asista a las reuniones de organización semanalmente

Cada miércoles, 6:30pm

George Wiley Center. 32 East Avenue, Pawtucket, RI 02860 (está en la línea de autobús, estacionamiento gratis en la calle, accesible para los de silla de ruedas, amigable para los niños)

¿Está atrasado con sus servicios, enfrentando cancelación, o teniendo dificultad con un pago que no puede hacer? ¿Quiere aprender sobre sus derechos y ayudar a detener la crisis de cancelación de ellos en el estado? Conéctese con el George Wiley Center para organizar servicios más asequibles y una amplia justicia de servicios públicos. (También puede agendar una sesión de “**Conozca sus derechos de servicios**” para su grupo/comunidad.

### Conviértete en un miembro

El George Wiley Center organiza para las situaciones que le afectan a usted, sus vecinos, su comunidad y su estado. Como uno de los grupos de organización con base más largo del estado, hemos tenido varios años de éxito haciendo cambios en las políticas públicas que ayudan a los hogares que está atravesando dificultades para crear una sociedad más humana. Es importante recordar que la única manera que podemos lograr esto es con su participación.



Crear una sociedad justa requiere de la fortaleza de varios en números. Una membresía fuerte es crítica para que nosotros ganemos batallas en la casa del estado y con las agencias públicas. Su membresía es una manera de afirmar su conexión con otros miembros para demostrar que está comprometido con la acción directa y justicia social. Nuestro poder depende de aquellos miembros que están dispuestos a levantarse y asistir acciones, asistir a reuniones, y ser un visible recordatorio de que la justicia social es crucial para una sociedad sustentable. ¡Ayúdanos a continuar con la lucha para hacer a Rhode Island una mejor casa para todos!



Afuera de la comisión de Servicios Públicos en Warwick, RI

El **George Wiley Center** es un grupo de base que trabaja por la justicia social y económica a través del cambio de políticas, centrándose en el acceso a servicios públicos y otros asuntos que afectan hogares de bajos ingresos en Rhode Island.

Juntos, relacionamos los problemas individuales con los asuntos políticas que podemos desafiar constructivamente. Los funcionarios públicos, los proveedores de servicios públicos y los legisladores necesitan escuchar directamente a los consumidores y lograr políticas mejoradas.

Mientras seguimos coordinando, elaborando estrategias y luchando contra las injusticias, es importante conocer nuestros:

### Derechos de los Consumidores en Rhode Island.

#### Tabla de Contenidos

Acceso a servicios públicos es una necesidad básica .....	2
Detener la crisis de cancelación de servicios en RI .....	4
Lista para acceso a los servicios públicos.....	6
Conoce tus derechos de servicios.....	8
Estatus Protegido .....	9
Pautas de bajos ingresos en RI.....	10
Aplicando para el programa LIHEAP.....	11
Plan de gestión de atrasos (Ley Henry Shelton) .....	12
Números útiles de Rhode Island.....	14
Agencias Comunitarias de Acción (CAP).....	15
Solicitando una audiencia informal.....	16
Formularios de presupuesto mensual del hogar.....	18
Notas de comisión de utilidades publicas.....	20
Proyecto Línea de vida (lifeline).....	22
Victorias de justicia de servicios públicos.....	24
Moviéndonos hacia adelante, presionando para pasar PIPP.....	26
El Poder de organizar, involúrcrese!.....	28



Organizando por la justicia social y económica

**Nuestras raíces:** Fundado en 1981 por el activista de mucho tiempo en la lucha contra la pobreza, Henry Shelton, la organización fue nombrada tras un habitante de Rhode Island llamado George Wiley, él era un líder en el movimiento civil y en derechos de bienestar.

**Nuestra misión:** El Centro George Wiley organiza a nivel estatal para lograr cambios que alcancen justicia social y económica en Rhode Island.

**Nuestro trabajo:** Con docenas de victorias concretas a lo largo de los años, trabajamos para fortalecer el acceso, la asequibilidad, y democracia en áreas de necesidad básica y digna calidad de vida. Las problemáticas de enfoque incluyen: acceso a servicios públicos, beneficios de SNAP, desayuno escolar, salarios dignos, desempleo, empleos para jóvenes, y otras luchas para eliminar la pobreza.

**Su voz:** La fuerza del Centro George Wiley vive en las voces colectivas de las personas que se unen para una sociedad más humana y justa. Con años de experiencia, somos capaces de ofrecer apoyo práctico inmediato a individuos, al mismo tiempo dependemos unos de otros para movilizarnos tomando medidas de acción y abogar por cambios en políticas públicas.

**Su apoyo:** Como grupo popular o de base (501c3 sin fines de lucro), ¡cuálquier apoyo es apreciado! Desde donaciones hasta el voluntariado, agradecemos profundamente a nuestras redes de simpatizantes por sus contribuciones.

**Contáctenos:** ¿Está enfrentándose a la terminación u otra injusticia económica? ¿Está interesado en participar en reuniones o programar una presentación?

**George Wiley Center:** 32 East Ave., Pawtucket, RI 02860 oficina: 401-728-5555 [georgewileycenterri@gmail.com](mailto:georgewileycenterri@gmail.com) georgewileycenter.org

## Involúcrese con el George Wiley Center

El George Wiley Center es un grupo estatal activamente comprometido a la organización comunitaria con el propósito de crear justicia económica y social por medio de crear cambios en la política pública. Pasantes y voluntarios son bienvenidos

**Usted puede apoyar los objetivos del George Wiley Center** y ser parte de la presión hacia la justicia social y económica por medio de:

- Asistir reuniones
- Mantenerse informado e informar a otros
- Haciendo abogacía de consumidor o cabildeo
- Ayudando en la oficina, haciendo difusión comunitaria, proveyendo transporte
- Participando en audiencias y tomando medidas de acción
- Haciendo voluntariado en una amplia gama de habilidades
- Conectando y difundiendo el mensaje en redes sociales

### Áreas de interés incluyen:

- Servicios públicos asequibles, detener cortes de servicios públicos
- Energía renovable para familias de bajos ingresos
- Abogacía por los alimentos y anti-pobreza
- Empleos y salarios dignos
- Derechos del bienestar (Welfare)
- ¡Otros temas de justicia económica!

**¡Todas las edades y habilidades son bienvenidas, usted puede hacer una diferencia!**



**George Wiley Center** 32 East Ave, Pawtucket, RI 02860  
oficina: 401-728-5555 [georgewileycenterri@gmail.com](mailto:georgewileycenterri@gmail.com)  
[georgewileycenter.org](http://georgewileycenter.org)



### George Wiley Center

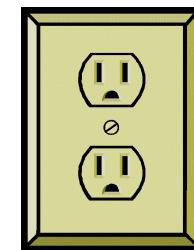
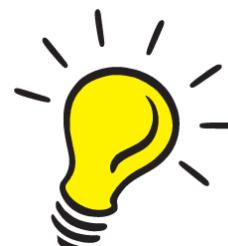
32 East Ave, Pawtucket, RI 02860  
oficina: 401-728-5555 fax: 401-725-1020  
[organize@georgewileycenter.org](mailto:organize@georgewileycenter.org)

Conecte con nosotros en Facebook dando Me Gusta a "George Wiley Center" en la página [www.georgewileycenter.org](http://www.georgewileycenter.org)

*El contenido basado en la abogacía y organización del Centro George Wiley, es hecho posible por el apoyo y participación de miles de personas en Rhode Island*



## Derechos de Consumidores en Rhode Island



2023

Conozca sus derechos y maneras de involucrarse, para asegurarse que todos los habitantes de Rhode Island tengan acceso a las necesidades básicas de agua, calefacción, luz y electricidad.

[por el George Wiley Center, 2023]

### George Wiley Center

32 East Ave, Pawtucket, RI 02860  
oficina: 401-728-5555  
[organize@georgewileycenter.org](mailto:organize@georgewileycenter.org) [georgewileycenter.org](http://georgewileycenter.org)